DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel XLII. ZATURDAG den 16den SEPTEMBER 1854. No. 37.

De uitvoer van het Vereenigd Koningryk van Groot-Brittannien heeft in de met 5 Juny jl. geëindigde maand, volgens de officiele opgave, eene waarde van 8,422,196 £ bedragen, dat is nagenoeg 1,300,000 £ meer dan in hetzelfde tydvak van het vorige jaar en bykans 2,500,000 £ meer dan in 1852.— De uitvoer in de eerste vyf maanden dezes jaars heeft eene waarde bedragen van 40,425,689 £, tegen 35,725,362 £ in 1853 en 27,780,296 £ in 1852. Volgens eene ruwe berekening, gegrond op deze cyfers en op de statistiek onzer buitenlandsche scheepvaart, zegt de *Globe*, doen wy thans veel beter zaken dan in het vreedzame en voorspoedige jaar 1853, en bedraagt het verschil nagenoeg 12 pCt.

In Engeland wordt thans door velen geyverd voor het sluiten op Zon- en feestdagen van alle herbergen, koffyhuizen, kroegen en zelfs van het nieuwe glazen paleis naby Londen, hetwelk mede bestemd is om aan de arbeidende volksklasse gelegenheid tot veredelende of althans onberispelyke uitspanning te geven en haar daardoor van zwelgery en kroegrumoer terug te houden. De petitien, die by het Lagerhuis inkomen, zegt de *Globe*, zyn een vry goed middel om de stemming des publieks te kennen. Wat nu heeft, blykens de ingekomen petitien gedurende de tegenwoordige parlementszitting, de aandacht van het Britsche publiek vooral bezig gehouden? Wat is het punt, waarop het Engelsche volk het dringendst de tusschenkomst der wetgevende magt verlangt? Het antwoord is niet moeijelyk: De oorlog daargelaten, is het sluiten der koffyhuizen enz. op Zondag thans het vraagstuk van den dag.— In de laatste zes maanden is er naauwelyks eene zitting voorbygegaan, zonder dat er ontelbare petitien aan het Huis der Gemeenten aangeboden werden voor of tegen het maken van wettelyke voorschriften op dit punt.— Ziet men om naar meer blyken van dit maatschappelyk verschynsel, dan kunnen wy wyzen op openbare vergaderingen, gehouden in elk deel der hoofdstad en in elke voorname stad van de provincien, terwyl op den 16 Juny jl., op de plegtige receptie ten hove, door lord Harrowby een adres aan de Koningin is aangeboden, waarin 42,000 vrouwen en dochters van arbeidslieden, kleine neringdoenden en vrouwelyke dienstboden, eene herziening der wetsbepalingen op den verkoop van sterke dranken vragen.

De *Globe* verklaart zich verder tegen het maken van wettelyke voorschriften aangaande de Zondagviering. Het is geen onderwerp, zegt dit blad, voor de bemoeijing des Parlements. De staat heeft zich nimmer het regt aangematigd om zyne burgers tot goede zeden te dwingen. Zouden de voorstanders der sabbath-rust het mogelyk of wenschelyk achten, hunne landgenooten naar kerk of kapel te dryven? Het is eene waarheid, dat onze kerken op Zondag ledig zyn; maar het is eene even onloochenbare waarheid, dat het Engelsche publiek zich niet naar de kerk wil laten dryven door afsnyding van elke andere gelegenheid om den tyd te slyten.

Het Britsch en buitenlandsch bybelgenootschap heeft in 1853 in de onderscheidene depots verspreid: In Frankryk 90,452 exemplaren der H. Schrift; in Belgie 6554; in Nederland 27,789; te Keulen 68,722; te Frankfort 65,406; te Breslau 29,580; in Zwitserland en Piemont 15,936; in Pruisen 67,863; in Zweden 35,000; in Noorwegen 10,200; te Petersburg 7085; te Odessa 20,000; op Malta 11,386; in Turkye 7115; te Calcutta 48,807 en te Madras 64,747 exempl.— In 1854 zyn aan het expeditie-leger en de vloot 50,000 exemplaren afgegeven.

Den 22 Juny werd te Londen, onder het voorzitterschap des aartsbisschops van Canterbury, de honderd drie en vyftigste jaarlyksche vergadering van het genootschap tot verspreiding van het Evangelie in vreemde landen, gehouden en door vele voorname geestelyken en aanzienlyke personen van verschillenden stand bygewoond. Dat genootschap is nu sedert ruim anderhalve eeuw tot voortplanting der kerk onder onze elders wonende landgenooten en onder de Heidenen werkzaam. Uit Noord-Amerika hebben zyne verrigtingen zich van lieverlede tot West-Ind., Australie, Oost-Ind., Zuid-Afrika, Nieuw Zeeland, Ceylon en Borneo uitgestrekt. By de vestiging vond men in die landen geen 20 Engelsche geestelyken, nu zyn daar 2965 geestelyken, 447 van welke ondersteuning van het genootschap ontvangen; 17 collegien tot opleiding van geestelyken worden insgelyks door het genootschap ondersteund.— Men vindt in de Engelsche kolonien 28 bisschopszetels. Gedurende het jaar 1853 bedroegen de uitgaven des genootschaps 104,512 £. Thans behoeft het, om aan al de aanzoeken te voldoen, eene kapitaalvermeerdering van 20,000 £.

Volgens eene officiele opgave hebben in het afgeloopen jaar 329,937 personen het Vereenigd Koningryk van Groot Brittannien verlaten om zich in andere werelddeelen neder te zetten. Daaronder waren 128,787 volwassen personen van het vrouwelyke geslacht. Het grootste deel van het geheele aantal landverhuizers bestond uit Ieren, wier aantal 192,609 bedroeg. Van de gemelde 329,937 landverhuizers zyn 61,401 naar Australie vertrokken; 34,522 naar Canada; 230,885 naar de Vereenigde Staten; 3129 naar onderscheiden andere landen. Alzoo blyven de Vereenigde Staten nog het hoofdpunt, waarop de stroom der landverhuizing zich rigt. Het zyn vooral de Ieren, welke deze rigting nemen, daar 156,970 van de Iersche landverhuizers in 1853 naar de Vereenigde Staten zyn vertrokken. Daarentegen geven de Engelschen de voorkeur aan Australie, waarheen 32,163 personen uit Engeland en Wallis in 1853 zyn verhuisd.

De aanvoer van landverhuizers uit Engeland te Quebec heeft in de eerste zes maanden dezes jaars 24,078 personen bedragen, zynde 7047 meer dan gedurende hetzelfde tydvak des vorigen jaars.

Indien men naar de tot dusver verkregen uitkomsten mag oordeelen, zal het glazen paleis te Sydenham geene voordeelige speculatie wezen; ten minste de aandeelen staan een weinig beneden het bedrag der gestorte gelden. Men hoopt echter door verschillende middelen een grooter publiek te zullen uitlokken.

In de jongste Kaapsche dagbladen vindt men den tekst der overeenkomst, die tusschen den Heer Clerck, den vertegenwoordiger van Hare Britsche Majesteit, en de afgevaardigden van den Oranje-Vrystaat 23 February jl. gesloten is. Zy behelst hoofdzakelyk de volgende bepalingen: „Het bestuur der landstreek aan de Oranjerivier zal als een vry en onafhankelyk gouvernement worden beschouwd. Geen voor deszelfs belangen schadelyk of gevaarlyk verdrag zal door het gouvernement van Hare Britsche Majesteit met eenigen inlandschen volkstam worden aangegaan. Harer Majesteits onderdanen, die de genoemde landstreek nog mogten willen verlaten, zullen in de drie eerstkomende jaren door geene bepaling hoegenaamd in het vervreemden hunner eigendommen belemmerd mogen worden.— Het bestuur dier landstreek en Harer Majesteits gouvernement zullen elkander helpen orde en regt in hun beider gebied te handhaven door wederzydsche uitlevering van boosdoeners, door elk van zynen kant gevolg te geven aan de dagvaarding van getuigen voor den geregte, door elk voor zyne regtbanken de aanspraken en regten van beider burgers gelykelyk te laten bepleiten, door de wettige erfgenamen ongehinderd erfenissen over de grenzen te laten voeren, enz. In de landstreek aan de Oranjerivier zal door haar bestuur geene slaverny of slavenhandel hoegenaamd gedoogd worden. Dat bestuur zal in alle Engelsche kolonien of bezittingen in Zuid-Afrika mond- en krygsbehoeften mogen koopen, mits zich gedragende naar de verordeningen, welke in die kolonien of bezittingen op den verkoop en het vervoer van wapenen, buskruid enz. gemaakt zyn of zullen worden. Wegens de byzondere ligging der landstreek aan de Oranje-rivier, op grooten afstand van elke zeehaven, zal Harer Majesteits vertegenwoordiger aan het bestuur der Kaapkolonie aanbevelen, vrysinnige bepalingen te maken omtrent den door- en uitvoer derwaarts. Ten einde de betrekking tusschen de beide landen op een goeden voet te houden, zal het Britsche gouvernement eenen consul of agent benoemen, die in de Kaapkolonie, maar naby de grenzen van het Oranje-gebied, zal verblyf houden, om de belangen der ingezetenen van beide landen met raad en daad te bevorderen."

De *Zuid-Afrikaan* van 25 Mei ll. behelst berigten van de Oranjerivier. Eene ordonnantie, den 15 April te Bloemfontein uitgevaardigd, bepaalt dat de Hollandsche taal de hoofdtaal zal zyn in alle geregtshoven en openbare kantoren van den Staat, en bovendien dat alle brieven, memorien en andere mededeelingen, aan het gouvernement gerigt, indien niet in de Hollandsche taal gesteld, vergezeld zullen moeten gaan van eene Hollandsche vertaling. Ook is eene commando-wet uitgevaardigd, volgens welke de openbare ambtenaren en de burgers van den staat zich zullen gedragen in geval van wapening tegen een algemeenen vyand of roovers van eigendom. De Heer J. P. Hoffman fungeerde toen nog als staats-president en de Heer J. Groenendaal als secretaris. Den 15 Mei zou de verkiezing van een president plaats hebben, waartoe, behalve de Heer Hoffman, de Heer M. Struben, magistraat van Ladysmith, in de kolonie Natal, candidaat was.

De jongste berigten uit Australie, loopende tot het midden der maand Mei, geven aan den *Times* aanleiding tot de volgende opmerkingen:

Tien, ja vyf jaren geleden, zou geen staatsman, ook in de stoutste schildering van de toekomst onzer kolonien, zulk een tafereel hebben durven schetsen als in die berigten vervat is. Men zou hem als krankzinnig aangezien hebben, die vyf jaren geleden had mogelyk geacht, dat in 1853 de waarde van den uitvoer van eene enkele Australische kolonie, Nieuw-Zuidwallis, eene som van vier en een half millioen pond sterling te boven zou gaan; dat de invoer dier kolonie tot ver boven de waarde van zes millioen zou stygen; dat hare wetgevende kamer nagenoeg 700,000 p. st. voor de openbare dienst in een jaar zou bewilligen; en dat die kamer een voorstel zou doen om eene koloniale oorlogsvloot op te rigten, vooreerst bestaande uit een schroeflinieschip en twee stoomfregatten. En die welvarende kolonie, ontluikende in eene landstreek, waarvan velen onzer tydgenooten nog hebben hooren spreken als van een onbekend land, zendt ons berigten toe in zeven en zestig dagen tyds!

In Amerika is een verbazend bedrog in spoorweg-aandeelen ontdekt, namelyk in die van New York en New-Haven. Men wil weten, dat voor niet minder dan nagenoeg twee millioen dollars aan valsche stukken is uitgegeven. De hiervan betichte personen hadden tot dusver de hoogste achting genoten. De obligatien van dien weg zyn natuurlyk onverkoopbaar tot dat alles zal zyn geverifieerd. Ten gevolge van dit bedrog is er wantrouwen ontstaan omtrent alle andere spoorweg-aandeelen.

BEKENDMAKING.

KOLONIALE SECRETARY.

Curaçao den 14 September 1854.

NAMENS den Heer Gouverneur a. i. wordt by deze ter kennis van belanghebbenden gebragt dat voor het bankpapier, dat by de inwisseling van het buiten omloop te brengen geld, daarvoor reeds is en eventueel zal worden verstrekt, later nederlandsche munt by het bestuur te bekomen zal zyn, mits een bewys van bankpapier ontvangen te hebben, overleggende.

De Koloniale Secretaris,
J. SCHOTBORGH Hz.

KOLONIALE SECRETARY.

Curaçao den 15 September 1854.

NAMENS den Heer Gouverneur a. i. wordt ter kennis van de ingezetenen dezer kolonie gebragt, dat blykens op heden ontvangen officiele berigten uit Suriname van den 4 dezer maand, de aan de Nickerie geheerscht hebbende ziekte beschouwd wordt geweken te zyn, en wel op grond dat sedert den 19 der vorige maand zich geen nieuw geval aldaar heeft voorgedaan. Wordende volgens het aangeduide berigt op vry aannemelyke gronden betwyfeld, of die ziekte werkelyk de Cholera geweest is.

De Koloniale Secretaris,
J. SCHOTBORGH Hz.

KOLONIALE SECRETARY.

Aanzoek voor Manumissie.

EERSTE AFKONDIGING.

1854.

No. 43. Sept. 15. van den slavenjongen *Claris Pedro*, oud 10 jaren, zoon van *Andrea Corsina* (a) *Dorothea*, toebehoorende aan *C. L. de Windt*.

De Koloniale Secretaris,
J. SCHOTBORGH Hz.

KOLONIALE SECRETARY.

Curaçao den 15 September 1854.

NAMENS den Heer Gouverneur a. i. wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 23 dezer, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 14 oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid, ... het zoogenaamde ... oncen minder mogen wegen, ... by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Koloniale Secretaris,
J. SCHOTBORGH Hz.

Lyst van de ter Koloniale Secretary liggende onafgehaalde brieven, aangebragt sedert de laatste acht dagen.

Saml. L. Maduro Jr.	B. H. J. Huyke.
Joshua Dacosta Gomez.	D. B. Dewindt.
L. M. Ustaris.	V. Henriquez.
Isaac Penso, 2.	Jeosuah Jesurun.
Esther Jb. Rois Mendes.	E. A. Delima.
	Antonio Cano.
Gerard Newman.	Generoso Penso.
J. M. Pando, 3.	F. Swiep.
Henry Nathan.	Hannah N. Curiel.
John H. Senior, 2.	F. Perret Gentil.
Pieternella Chall Philip.	Montovio y Minlos.
	N. A. Baanstra geb. Ponne.
Gme. Durocher, 2.	
Jacob H. Curiel.	W.H.J.van Idsinga,dr.

Curaçao den 15 September 1854.
De Commis, belast met de Post-directie,
JOHN C. GAERSTE.

TE KOOP
by Lewis Horan,

tegen zeer billyke pryzen,

Beste kwaliteit Media Regalia Sigaren.
„ „ Millar
„ „ Brooodsuiker, by kisten, per brooden en by het pond.
Katoenen Zeildoek van No. 3—10.
Hennep en Manilla Touwwerk van onderscheidene dikte.
Medicyn kistjes met geassorteerde medicynen en een boekje met voorschriften by elk kistje, ten dienste van vaartuigen en plantagien.
Dr. Ayers vermaarde „ Cherry Pectoral" ter genezing van Asthma, Hoest en Verkoudheid; a ƒ 2. 50 per fleschje.
Amerikaansche ingelegde Oesters, a ƒ 2.— per pot.
Spiritus Terpentyn by het vat, galon of by de flesch.
Alsmede een aantal artikelen meer, te talryk om hier opgenoemd te worden.

Curaçao den 15 September 1854.

Publieke Verkooping

OP aanstaanden Woensdag, den 20 dezer, van *EENE PARTY MEUBELEN, HUISRADEN, enz. en EEN PIANO*, ten woonhuize van Mevrouw Deweduwe JB. DE MEZA, Breede Straat, No. 74.

Curaçao den 14 September 1854.
JB. ABM. JESURUN.

TE KOOP
By AUGUST MULLER,

Princessen Bier in manden van 50 kruiken —Madera wyn in kisten van 12 en 24 fleschen—Vieux Cognac in kisten van 12 fleschen—Ceder en Mahognyhout enz.

*** *ONDERTROUWD.*

WILLEM ADRIAAN BLANKEN
EN
HENRIETTA JOHANNA PIETERNELLA SPECHT MADURO.

Curaçao den 15 September 1854.

Strekkende deze ter kennisgeving aan familie, vrienden en bekenden.

To F. A. JOHR Esqr.,
Commander of H. N. M.
Ship PALLAS.

SIR,

It is with feeling of the deepest gratitude I take this opportunity of thanking you for the valuable and effecient services you rendered me on the night of the 11th, and the morning of the 12th instant, on the occasion of the unfortunate accident that happened to the barque VENUS. Your personal offers of the assistance and the prompt manner it was rendered unasked for, render the service double valuable, and as such I appretiate it.

I have no other way to show my gratitude but my sincere thanks, a poor recompense for such services; but I hope you will accept the same. Trusting you may live long to be an ornament to the flag you represent, and be the means of rendering assistance to others as unfortunate as myself at some future time.

It is with feelings of high respect I remain your obedient Servant

JOHN R. ATKINSON,
Master of the American barque VENUS.
On behalf of myself and owners.

To Messrs. JB. ABM. & D. A. JESURUN.

GENTLEMEN,

I cannot find words to express my thanks and gratitude for the handsome manner in which you tendered me the assistance of the captains and crews of your vessels, unsolicited on the morning of the 12th instant, on board the VENUS to get her afloat and take out part of the cargo, in which they rendered me material service. Believe, Gentlemen, I am truly thankful for the above services rendered, and for such accept the only equivalent, I have to offer in my power, my thanks and esteem of your generosity and liberality of character.

I remain, Gentlemen,
Yours most respectfully,
JOHN R. ATKINSON,
Master of the American barque VENUS.
On behalf of myself and owners.

Curaçao 14th of September 1854.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*September.*

8 ven. golet Merced, Dantant, La Guayra.
sp. „ Triunfo del Carmen, Oyarbede, Ponce.
11 n. gr. „ Cardon, Jones, Rio Hacha.
ned. „ Esther, Capriles, Adicora.
am. schip G. W. Horton, Planshier, Bonaire.
deen. golet Carlota, Lamoth, Guadeloupe.
ven. bark Esperanza, Nicolaas, Bonaire.
12 ned. golet Aruba, Tromp, Cumarebo.
ven. „ Mita, Odaber, Aruba.
13 ned. „ Diana, Mendez, Rio Hacha.
ven. brik Buen Amo, Blanchard, Laguaira.
15 eng. golet Norman, Simmons, St. Thomas.

UITGEKLAARD.—*September.*

8 ned. bark Silenia, Flemming,
ven. golet Am. Julia, Thielen.
am. brik J. A. Cunningham, Carthon.
„ schip Excelsior, Hartman.
9 ned. golet Lafayette, Marcunje.
eng. „ Casket, Laverock.
ven. „ Emilia, Armas.
eng. „ Prince Albert, Hilton.
11 sp. „ Ursula, Cabrera.
ned. „ Esther, Capriles.
ven. „ Rosa, Celis.
11 ned. golet Cuatro de Marzo, Penso.
ven. „ Victoria, Garces.
12 sp. „ Triunfo del Carmen, Silva.
ned. „ Clara, Heyliger.
13 eng. brik Prince Royal, Morrow.
ven. bark Esperanza, Nicolaas.
ned. golet Aruba, Tromp.

☞ De Pakket vertrekt Dingsdag, den 19 dezer, en de daarmede te verzendene Brieven-zak zal des morgens van dien dag, precies te 8 ure, gesloten worden.

Verleden Zaturdag is de Oorlogs Korvet der Vereenigde Staten ALBANY, Kommandant JAMES T. GERRY, naar Cartagena vertrokken; vóór de haven salueerde zy de vlag en de marine, welke saluten beantwoord werden van het fort Amsterdam en van Z. M. Korvet PALLAS.

Dingsdag morgen is Z. M. Brik DE LYNX, Kommandant Kapitein Luitenant Jhr. H. J. L. T. DE VAYNES VAN BRAKELL, uit deze haven naar de eilanden St. Martin en St. Eustatius vertrokken.

By het zeilen uit deze haven, verleden Maandag avond, dreef het Amerikaansche Barkschip VENUS, kapitein J. R. ATKINSON, door tegenwind, op strand, doch werd door de tydig aangebragte hulp van Z. M. Korvet PALLAS en de medewerking van het werkvolk der timmerwerf van den Heer J. A. JESURUN en van het scheepsvolk der vaartuigen des Heeren D. A. JESURUN, met slechts eenige schade aan het roer, afgehaald.

De VENUS zal wederom gereed zyn om aanstaanden Maandag naar Nieuw York te vertrekken.

Donderdag namiddag is de nederlandsche schoener ESSEX, Kapitein C. M. DE HASETH, van Suriname aangekomen. By deze gelegenheid hebben wy Surinaamsche Couranten tot de dagteekening van den 5den dezer ontvangen.

Als passagiers met de ESSEX: de Officier van Gezondheid 3de kl. C. F. HIEMCKE en Mejufvr. A. SOESMAN en bediende.

Den 4 dezer zyn te Suriname van Amsterdam aangekomen: de Wel Eerwaarde Heeren G. SCHEPERS, Bisschop van Mellipotamos en A. M. C. ZWINKELS, R. C. Geestelyke, de Heer Mr. BOUDEWYN DONKER CURTIUS, Lid van het Geregtshof en Echtgenoote en de Heeren F. ROOK en C. J. R. VÖLKER.

Uit een berigt in het *Surinaamsch Weekblad* van den 26 Augustus jl. blykt dat Suriname de beste gezondheid genoot, en dat de Cholera niet heerschende was op Demerary, gelyk gemeld werd in een berigt van Trinidad, medegedeeld door de St. Thomas Courant van den 30 Augustus jl.

In een berigt in de St. Thomas Courant van den 9 dezer, in den loop der week alhier ontvangen, blykt, dat er veel vrees gekoesterd werd dat de Cholera uitgebroken is op de fransche eilanden Martinique en Guadeloupe. Dit berigt is overgenomen uit de Grenada Chronicle van den 26 Aug. jl.

PARAMARIBO, 26 *Aug.* Omtrent de van hier op ll. Zondag vertrokken Eng. schoener *Lady of the Night*, vernemen wy het volgende:

Dit vaartuig op Maandag te Berbice aangekomen, werd hetzelve 40 dagen quarantaine opgelegd. De kapitein dit vreemd vindende, verzocht naar Demerary te mogen zeilen, hetgeen wel werd toegestaan; doch ook te Demerary legde men het 40 dagen quarantaine op, en wel omdat alhier de Cholera zoude heerschen. Op zyne verklaring dat onze havenmeester op reis derwaarts was, en dat die aan den Gouverneur officiele mededeeling zoude doen, dat hier geene verderfelyke ziekte heerschte, werd van hem gevorderd een eed te doen zulks van dien ambtenaar zelf te hebben vernomen. Woensdag arriveerde de Schroefboot en werd ook aan dezelve alle gemeenschap met den wal geweigerd. Eerst na dat de Gouverneur van Demerary kennis genomen had van den brief door het hoofd van ons bestuur hem toegezonden en na daarop gevolgde mondelinge inlichtingen van onzen havenmeester werd bovengemelde schoener van de quarantaine ontheven. Elk vaartuig van hier naar Britsch Guyane vertrekkende zal voortaan eene officiele verklaring moeten overleggen, dat de ze plaats van alle epidemie vry is.

PARAMARIBO, 29 *Aug.* Door den Heer Gouverneur zyn van den Landdrost van Nickerie berigten ontvangen, loopende tot den 27 dezer, luidens welke, van den 19 te voren tot en met dien dag, geene Cholera-gevallen aldaar meer zyn voorgekomen.

Luidens de door den Heer Gouverneur, van *Nickerie* ontvangen berigten, tot den 24 Augustus jl., zyn aldaar van den 7 tot en met

den 19 Augustus ll., 18 personen door de Cholera aangetast geworden, waarvan 9 zyn overleden, als :

Op plant. Hamptoncourt aangetast 17, overleden 8.

Te New Rotterdam aangetast 1, overleden 1.

Van den 19 tot den 24 Augustus hadden zich geene nieuwe gevallen voorgedaan ; en op laatstgemelden dag waren er geene Cholera lyders meer te Nickerie.

Het aantal der door dezer ziekte aangetasten tot den 4 Augustus, heeft bedragen 70, waarvan 29 zyn overleden.

Uit de Nieuwe Rotterdamsche Courant tot den 15 Augustus jl.

LONDEN, 3 *Aug.* Het lagerhuis heeft gisteren, op voorstel van lord Palmerston, eene bill aangenomen, ten gevolge waarvan Engelsche onderdanen in Engeland of daar buiten residerende, of vreemdelingen op Engelsch grondgebied gevestigd, die gedurende den oorlog met Rusland, vrywillig of voorbedachtelyk publieke fondsen aankoopen, hetzy bons of obligatien door Rusland of zyne gevolmagtigden uitgegeven sedert den 29 Maart 1854, schuldig worden verklaard aan verraad. Uitgezonderd zyn de Engelsche onderdanen, die aanspraak maken op eene nalatenschap of bezitters worden van eigendommen van een debiteur, wiens goederen by executie zyn verkocht ; deze laatsten zyn gemagtigd om op die wyze alle erfgiften, dividenden, fondsen of geldswaarde, voortspruitende uit den verkoop der hierboven omschrevene Russische fondsen te ontvangen. Daarna heeft het huis de supplementaire kredieten voor de artillerie en het materieel des legers goedgekeurd.

— Op den 5 July ll. bedroeg de geconsolideerde schuld van het Vereenigd Koningryk £ 755,610,226, en de ongeconsolideerde £ 16,542,000.

— Uit Bomarsund wordt aan den *Times* geschreven : Helsingfors en Kroonstad zyn onneembaar en kunnen niet genaderd worden dan met verlies van zes of acht linieschepen. Tusschen de eilanden, waarop de batteryen van Sweaborg gelegen zyn, kan slechts één schip te gelyk passeren en op dat punt zyn de monden van 340 kanonnen van zwaar kaliber gerigt. De eenige kans op welslagen bestaat in een magtig landingskorps, dat Helsingfors kan insluiten, en is Bomarsund eenmaal genomen, dan hopen wy op Zweden wat aangaat de hulp te land. Toen sir Charles Napier Kroonstadt bedreigde, hebben al de officieren der vloot het dwaze van zulk eene poging en de onmogelykheid om den doortogt te forceren, zonder eene landmagt, om den vyand af te leiden, ingezien.

Te Kroonstadt worden onderscheidene bataljons soldaten, uit geoefende schaatsenryders bestaande, zamengesteld, om ingevalle de vyand in den aanstaanden winter, eenige der naburige eilanden mogt willen bezet houden, hem aldaar over het ys aan te tasten.— Ook in andere garnizoens steden aan de Finlandsche golf worden zoodanige bataljons georganiseerd.

MADRID, 2 *Aug.* Er zyn thans eenige nadere byzonderheden bekend geworden nopens gebeurtenissen, die tydens den opstand plaats grepen.

Vroeger is reeds gesproken van eene allerhevigste woordenwisseling, die tusschen de koningin en haren gemaal met de koningin-moeder plaats had. Het moet weinig gescheeld hebben, of er vloeide bloed by die gelegenheid. Marie Christine wilde namelyk, gedurende eenige uren, het oppergezag in handen hebben, ten einde de noodige maatregelen tegen den opstand te kunnen nemen, doch het koninklyk echtpaar was daartoe tot geen prys te bewegen.

In eene vergadering van gezanten, die de koningin opgeroepen had, verklaarden zich negen stemmen voor het denkbeeld, om de koningin te doen abdikeren ten gunste van hare dochter, onder het regentschap des konings. Het denkbeeld, met alle magt bestreden door den Amerikaanschen gezant, ging niet door.

Op den dag der begrafenis van den broeder des konings, volgde de graaf San Luis, vermomd in geestelyk gewaad, den lykstoet, die de stad moest verlaten om zich naar het Escuriaal te begeven ; dank zy dien list, is hy er in geslaagd te ontvlugten.

Salamanca, die zich in het gewaad van een *sereno* (een soort van klapwaker) vermomd had, werd te Albaceta in hechtenis genomen. Men gelooft evenwel niet, dat hy voor zyn persoon iets te vreezen heeft.

— Men leest het volgende in *El Tribuno* : De koningin Maria Christina is het volgende aan den staat verschuldigd : 24 millioen, die zy onwettiglyk genoot als koningin-regentes van 1834 tot 1840, daar zy kort na den dood van haar eersten echtgenoot hertrouwde ; 12 millioen, die zy ontving by hare terugkomst uit Frankryk, na eene afwezigheid van drie jaren ; 35 millioen verschil tusschen het geld van Spanje en dat van Amerika, gedurende de 10 jaren, dat zy hare jaarwedde uit de kassen van Cuba trok. Te zamen 71 millioen, op welker teruggave de schatkist het regt heeft.

Men vindt onder de Spaansche tydingen de proclamatie van koningin Isabella aan de Spaansche natie. De *Indépendence Belge* merkt teregt aan, dat dit document de meest openlyke veroordeeling is van de staatkundige gedragslyn, welke de vier bewindsmannen, die na elkander optraden, Bravo Murillo, Lersundi, Roncali en San Luis gevolgd hebben. De koningin verklaart in dit stuk, dat slechts eene reeks van betreurenswaardige dwalingen het vertrouwen tusschen haar en haar volk heeft kunnen verbreken ; dat de waarheid haar eindelyk ter oore gekomen en zy dientengevolge bereid is alle mogelyke waarborgen voor het behoud der openbare vryheid te geven. Daartoe kondigt zy eene byeenroeping der Cortes aan en de benoeming van Espartero, tot president van den ministerraad, met byvoeging, dat zy hare volkomene goedkeuring schenkt aan alle plannen van den Hertog der Overwinning.

Deze proclamatie, die aan de koningin veel gekost moet hebben, hoewel minder welligt nog dan het besluit, waarby al de generaals, die zich aan het hoofd van den opstand stelden, in hunne rangen en titels hersteld worden, heeft den gunstigsten indruk op de bevolking van Madrid gemaakt, zoodat de koningin, toen zy zich den 26 July op het balkon van het paleis vertoonde, met geestdrift begroet werd.

PARYS, 6 *Aug.* Ten gevolge van den overvloedigen oogst en grooten voorraad blyven de graanpryzen op alle markten van Frankryk steeds dalen.

— 7 *Aug.* Het *Journal d'Agriculture* deelt in zyn laatste nommer zeer gunstige en autentieke tydingen, betreffende den oogst in Frankryk mede. In het Zuiden en in het centrum des ryks, heeft men met de inzameling reeds een aanvang gemaakt. Wel laat zich de opbrengst niet naauwkeurig bepalen, alvorens men algemeen een aanvang met dorschen heeft gemaakt ; maar waar dit geschiedde, is het beschot boven alle verwachting uitgevallen.

San Juan-del-Norte, of Greytown. By de ontbinding van de Federale Regering van Midden-Amerika, stelde de staat van Nicaragua zich, eenigzins wederregtelyk, in het bezit van deze stad. Maar in 1848 maakten de Mosquitos er zich meester van, met hulp van Groot-Brittanje, en noemden de stad Greytown, naar den Engelschen Gouverneur van Jamaica. Ten gevolge van een verdrag tusschen Engeland en Noord Amerika is de plaats tot eene vryhaven verklaard, en er is geen twyfel aan, of zy zal eene der voornaamste handelssteden aan den Atlantischen Oceaan worden.

De haven bezit eene uitmuntende ankerplaats en wordt veel bezocht door Amerikaansche en andere schepen, met passagiers van en naar Californië.

De Engelsche Koninklyke post-stoombooten gaan iedere maand tweemaal van Southampton in 26 dagen naar San-Juan, en de Amerikaansche onderneming van VAN DER BILT zendt er mede twee iedere maand van New-York, die de reis doen in 8 dagen.

De stad ligt aan den Noordelyken oever van de voornaamste monding der rivier, van die namelyk, welke den naam behoudt van San Juan en de meest Noordelyke is ; de beide andere mondingen dragen den naam van Boca de Taura en Boca del Colorado. Eenige lagunen van zoet water omringen de stad aan de andere zyde. De inwoners zyn meest Engelschen en Amerikanen, die met de inboorlingen te zamen op 1000 zielen geschat worden. Een Engelsche vice consul bestuurt de stad, uit naam van den koning der Mosquiten, te zamen met eenige raadslieden door de burgers verkozen, alles overeenkomstig de Engelsche wetten.

Onder dit bestuur is de opbouw der stad geregeld ; de straten en pleinen zyn afgemeten, en er zyn Engelsche namen aan gegeven. De goederen, die over San-Juan naar Costa-Rica verzonden worden, aan het havenhoofd van Sarapiqui ontscheept, worden eerst te San José onderzocht, waar het kantoor der Douanen is, en waar ook de regten betaald worden. De afstand tusschen San-Juan en gezegd havenhoofd is van 45 Engelsche mylen en van daar tot San-José van 66 Engelsche mylen.—*De Economist.*

De *Courrier des Etats Unis* behelst de volgende byzonderheden betreffende de aanleiding tot het bombardement van Greytown : In de maand Mei ll. naderde eene Amerikaansche stoomboot met talryke Californische passagiers aan boord, Greytown in volle vaart, toen in eene kleine bark by den oever een met een geweer gewapend visscher oprees. Deze visscher vroeg den kapitein der stoomboot om iets meer af te houden, ten einde zyn vaartuig niet te doen kantelen. Woedend over hetgeen hy onbeschaamdheid noemde, gaf de kapitein, wiens stoomboot reeds op eenigen afstand was, last te wenden ; hy stoomde het vaartuig nogmaals voorby, liet zich een geweer geven en zond met de grootste koelbloedigheid den ongelukkigen visscher een kogel door het hoofd.

De bewoners van Nicaragua wilden hunnen landgenoot wreken en verlangden de onmiddelyke uitlevering van den schuldige ; doch de heer S. Borland, gezant der Vereenigde Staten by Central Amerika, die zich onder de passagiers op de boot bevond, antwoordde dat zyne regering de onder hen ingestelde overheid nog niet erkend heeft en dat de Amerikaansche burgers zich niet behoefden te onderwerpen aan de regtsmagt van het land. De mayor van Greytown liet zich niet overtuigen door dit zonderlinge argument ; hy zond eenige manschappen af, om den kapitein in hechtenis te nemen ; de heer Borland zette tot tegenstand aan en er had eene worsteling plaats tusschen verschillende Amerikanen en eenige inwoners der stad.— In den avond begaf de heer Borland zich aan wal by den handelsagent der Vereenigde Staten.

Het volk, woedend over de gebeurtenissen van den ochtend, sloot het consulaire huis in en uitte dreigende bewoordingen tegen den gezant, die naar men zeide geen officielen titel had en in elk geval geen party had behooren te kiezen voor den kapitein, een Portugees van geboorte.

De kaden werden gedurende den nacht bezet door gewapende lieden, die alle communicatie tusschen de stoomboot en het land beletten, zoodat de heer Borland genoodzaakt was tot den volgenden morgen te wachten om naar boord terug te keeren. By zonsopgang was de rust hersteld. Intusschen organiseerde de gezant,—nieuwe gewelddadigheden tegen de Amerikaansche inwoners na het vertrek der stoomboot vreezende,— eene wacht van vyftig man, om eventualiteiten voor te komen.

Den volgenden dag vertrok de heer Borland naar New-York en eenige dagen later naar Washington, waar hy aan het gouvernement een verhaal ophing van zyne voorgewende verongelykingen. De Amerikaansche pers had reeds sinds lang het gouvernement beschuldigd van gemis aan energie in de gebeurtenissen van den dag, zoodat het zulk eene gunstige gelegenheid niet kon laten voorbygaan om zonder eenig gevaar lauweren te behalen.

Dien ten gevolge werd het oorlogschip *Cyane* naar Greytown gezonden, waar het den 11den aankwam. Kapitein Hollins zond onmiddelyk een officier aan de plaatselyke overheid, om haar te verzoeken verschillende eischen van Amerikaansche burgers te regelen en voldoening te geven voor de beleediging, waarover de heer Borland zich beklaagde, alsmede eene schadeloosstelling van $ 20,000.

Toen de inwoners van Greytown den 12 geen antwoord hadden gegeven, liet kapitein Hollins hun zeggen, dat wanneer zy den 13 des morgens ten negen ure, zyne eischen niet hadden ingewilligd, hy beginnen zoude de stad te bombarderen. De dag ging voorby zonder dat de bevolking eenig teeken van inwilliging gaf.

De bewoners der stad meenden dat de zaak zoo ernstig niet was en dat kapitein Hollins zich na het afschieten van eenige kogels, van verdere vyandelykheden zoude onthouden.— In die meening begaven zich de meesten naar het strand op een myl der stad, ter naauwernood levensbehoeften voor dien dag medenemende. Eenige Amerikanen begaven zich aan boord der *Cyane*, terwyl verschillende Engelschen aan boord van de Engelsche oorlogsgoelet *Bermuda* de wyk namen. Den 13 des morgens bevond zich geen levend wezen meer in de stad. Zoo als dit was aangekondigd, werd het vuur geopend, hetgeen werd voortgezet tot drie ure. Nadat er 200 bommen in de stad geworpen waren, zond kapitein Hollins een vyfentwintig tal manschappen aan wal om de stad in brand te steken. Zy kweten zich met yver van deze heldentaak, en namen al wat kostbaar was mede.

By zonsondergang was Greytown niets meer dan een puinhoop en de van haven en goed beroofde inwoners dwaalden wanhopig in de bosschen rond.

Gedurende het jaar 1853 zyn als landverhuizers uit Nederland over zee vertrokken 647 hoofden van huisgezinnen en op zich zelven staande personen, vertegenwoordigende een getal van 1646 zielen.

Men leest in de *Economist*, van Mr. de Bruyn Kops, onder het opschrift *Koffy-Thee*, het volgende:

In de scheikunde heeft men reeds sedert eenigen tyd bevonden, dat sommige bestanddeelen van de thee volkomen dezelfde zyn als die der koffy, en thans heeft men een verder bewys, indien er nog eenig bewys noodig is, door de ontdekking, dat de bladeren der koffyplant, met water afgetrokken zynde, evenzeer een aangenamen drank opleveren als zulks met de bladeren der thee-plant het geval is. Men zegt, dat het denkbeeld hiertoe opgekomen is by eenen planter op Sumatra, die, ziende dat de inlanders er gebruik van maakten, eenige monsters van gedroogde koffybladen gereed maakte, welke hy naar Engeland zond om onderzocht te worden.—Sommige dezer zyn door een bekwamen scheikundige, den Heer Stenhouse, onderzocht; hy oordeelde echter, dat de bladeren te straf gedroogd en daardoor iets gebrand waren.—In dit opzigt gelyken zy naar de Paraguay thee, die doorgaans zeer in het ruwe bereid wordt en daarom ook somtyds wat gebrand is.—Voor het overige was het onderzoek zeer bevredigend, want men bevond, dat de bladeren dezelfde hoofdbestanddeelen der koffyboonen zelven bevatten.

De gezamenlyke grond oppervlakte van de 86 ryks-departementen van Frankryk, is door het kadaster bepaald op 52,153,000 hectares, waarvan 2,773,500 onbelast.

Aan de advocaten van Frankryk is te kennen gegeven, dat men het dragen van knevels voor hen als ongepast beschouwde, en dat men dus deze overtolligheid gaarne wilde zien verdwynen.

Lamartine geeft eene geschiedenis van Turkye in 6 deelen uit, welke *de Constitutionnel* aan zyne abonnenten voor een jaar als premie belooft.

Men spreekt er van om de obelisk van Luxor, welke op het plein van Lodewyk XV is geplaatst en alzoo het gezigt op den Triomfboog van af de Tuilerien belet, te verplaatsen; zy zou op het plein van het [illegible] meer harmonie zal zyn met den styl [illegible] paleis; alsdan zou in het centrum van het plein Louis XV eene monumentale fontein worden opgerigt.

Sedert 20 jaren heeft de Heer Rothschild een kasteel te Ferrières, Frankryk, aangekocht, doen verfraaijen en daaraan ontzaggelyke sommen besteed. Niets meer te verfraaijen vindende, heeft hy nu besloten het kasteel te doen afbreken.

De Heer Victor Hennequin, de bekende schryver van het zonderlinge en veel besproken werkje, getiteld: *les révélations de l'âme de la terre*, is in een gezondheids gesticht opgesloten, even als zyne vrouw, welke mede besmet is geworden door de bovennatuurlyke droomeryen, die haren echtvriend het verstand gekrenkt hebben.

De bosschen in Algerie, aan het domein toebehoorende, beslaan eene oppervlakte van 1,108,000 bunders; in Frankryk bezit de staat slechts 1,092,000 bunders soortgelyk domein.

In een tydsverloop van 27 jaren hebben 71,418 personen zich in Frankryk van het leven beroofd.

Op de oostzyde van de boulevard van Straatsburg wordt een koffyhuis gebouwd, dat 10,000 personen zal kunnen bevatten en waar 16 biljardtafels zullen staan.

Een zoogenaamd Café Chantant op de boulevard Poissonnière heeft sedert eenigen tyd een onzaggelyke toeloop, omdat eene jonge zangeres, welke aldaar hare talenten laat hooren, eene sprekende gelykenis op de Keizerin heeft, welke nog vermeerderd wordt, omdat deze kunstenares geheel en al even als de Keizerin gekleed gaat, haar hoofdtooisel *à l'Impériale* ingerigt heeft, en insgelyks eene (valsche) diadeem draagt. Naar men zegt, wordt van hooger hand met haar onderhandeld om zich niet meer in het openbaar te vertoonen.

Hoe het met de beschaving op het platte land (Frankryk) gesteld is, blykt onder anderen uit een voorval, hetwelk onlangs op den Straatsburger spoorweg plaats had. In de nabyheid van Commercey werd de trein begroet met onderscheidene geweerschoten, welke gelukkig geenerlei nadeel aanbragten. Uit het daarop gevolgde onderzoek naar de reden van deze aanranding moet gebleken zyn, dat eenige boeren dezen dwazen aanval tegen den spoorweg hadden gedaan, omdat zy van oordeel waren, dat de spoorweg de cholera overbragt. Men kan hierby nog voegen, dat de bewoners van het platteland in het algemeen zeer ongustig denken over de spoorwegen en beweren, dat de stoom der locomotieven de lucht bederft en in het byzonder de aardappelziekte veroorzaakt.

Een der merkwaardigheden op de jongste kermis te Angers, was een buitengewoon groot varken. Twee jonge lieden hebben daarmede goede rekening gemaakt. Na aftrek van alle onkosten is hun eene som van 12,000 fr. overgebleven.

Op vyf mylen van Reims woont eene vrouw van 104 jaren oud, die nog dagelyks met het krieken van den dag hare woning verlaat, om in de straten van Reims bezems te venten. Zy is steeds vergezeld van vyf kleine kinderen, wier moeder dood en wier vader blind is, die door de goede oude vrouw van hare kleine negotie onderhouden worden.

Onlangs is een ryk grondbezitter in Belgie overleden, die in zyn testament de volgende clausule voegde: "Ik verzoek myne erfgenamen dringend, om myne lykschouwing door deskundigen te doen plaats hebben, aangezien ik er veel aan hecht, om de oorzaak van mynen dood te kennen."

Uit eene parlementaire opgaaf wegens de straffen by het Britsche leger blykt, dat in het vereenigd ryk gedurende het jaar 1853 de straf van geeseling is toegepast op 30 soldaten, hebbende elk niet meer dan 50 slagen ontvangen.

Onlangs heeft men te Londen op de werf der HH. Robertson en Lister twee voor Australie bestemde yzeren kerken opgezet.—De eene heeft twee torens, een aan elken kant, de andere slechts een toren in het midden.

Onlangs is te Upsala eene gedenkzuil ter eere van den Koning van Zweden, Karel Jan XIV, met groote plegtigheden onthuld.

Volgens officiele opgaven bedroeg de bevolking van Zweden op ultimo Dec. 1850 (de opgaven van 1851—1853 zyn nog niet bekend gemaakt) 3,482,544 zielen.

De yzerberg in den Noord-Amerik. staat Missouri is nog weinig bekend, doordien hy tamelyk ver van de Mississippi is verwyderd en het yzer ook elders in groote hoeveelheid [illegible] beschouwd, is zyn voorkomen hoogst belangwekkend. Dr. Engelmann uit Frankfort, geneesheer te St. Louis, prof. Whitney en dr. Scherzer uit Oostenryk, die den yzerberg nu onlangs hebben bezocht, waren verbaasd over hetgeen zy zagen. Men verbeelde zich een berg van 700 v. hoogte boven het vlak der zee, en drie of vier Engelsche mylen in omvang, geheel van yzer. Gedurende hun verblyf te St. Louis, was er sprake van eene vereeniging van aandeelhouders te vormen, ten einde dezen berg te exploiteren. Zyn rykdom is zoo verbazend groot, dat hy voor eene spoorbaan rondom de geheele aarde de staven zoude kunnen leveren, zonder dat daardoor de omvang van den berg merkbaar zoude verminderen.

Uit New-York wordt weder een verschrikkelyk spoorweg-ongeluk gemeld. In den achtermiddag van 4 July was een trein met nagenoeg 2000 menschen in aantogt naar Baltimore, toen hy by eene bogt in den weg een anderen trein ontmoette. De schok was zoo geweldig, dat de weg overdekt werd met gebroken rytuigen, terwyl onder deze en te midden der gloeijende kolen en uitstroomende stoom en kokend water vele passagiers kermende door elkander geworpen lagen. Toen de baan was opgeruimd bleek het, dat 24 personen het leven verloren en nagenoeg 100 wonden bekomen hadden; van deze laatste ongelukkigen zullen nog velen bezwyken.

Te New-York zyn in den loop der maand Mei nagenoeg 50,000 landverhuizers aangekomen; indien men het vermogen van elk dier personen op 1000 doll. stelt, alsdan zou de het kapitaal der natie door deze haven alleen met 50,000,000 doll. zyn aangegroeid.

In San Francisco werden beroovingen gepleegd door middel van Chloroform.

BEKENDMAKING.

KOLONIALE SECRETARY.

Curaçao den 8 September 1854.

De Heer Gouverneur a. i. dezer kolonie maakt by deze aan belanghebbenden bekend, dat de termyn gesteld tot de inwisseling van de buiten omloop gebragte muntsoorten niet verder verlengd zal worden en gevolgelyk met den 16 dezer een einde neemt, anders expireert.

Namens denzelven,
De Koloniale Secretaris,
J. SCHOTBORGH Hz.

KOLONIALE SECRETARY.

Aanzoek voor Manumissie.

TWEEDE AFKONDIGING.

1854.

No. 41. Sept. 4. van den slavenjongen *Eugenio Alonso*, oud 2 jaren, zoon van *Petronella*, toebehoorende aan *A. W. de Ruyter van Steveninck*.

„ 42. „ „ van den slaaf *Henry*, oud 12 jaren, zoon van *Engelista Evertsz*, toebehoorende aan *J. Schotborgh Hz.*

De Koloniale Secretaris,
J. SCHOTBORGH Hz.

OPROEPING EN WAARSCHUWING.

De debiteuren aan de onderscheidene belastingen, middelen en regten worden hierby opgeroepen en aangemaand om het verschuldigde over de eerste zes maanden dezes jaars vóór of uiterlyk op den 20 dezer maand te komen voldoen; zullende na dien datum de lysten der onbetaalde posten aan den daartoe bevoegden ambtenaar ter geregtelyke invordering worden overgegeven.

Curaçao den 8 September 1854.
De Koloniale Ontvanger,
P. I. BEAUJON.

KENNISGEVING.

Namens het Collegie der Wees- onbeheerde en desolate Boedel-Kamer dezes eilands, wordt, ten behoeve van degenen, die aan het beheer derzelve gelden wenschen toe te vertrouwen, hierby bekend gemaakt, dat, buiten en behalve onbeheerde gelden, of wel die van minderjarigen, en van de met dezen gelyk gestelde personen, door den ondergeteekende wederom, tot nadere kennisgeving, ook gelden, aan andere, dan de uitgeduide personen toebehoorende, ter administratie aangenomen zullen worden; terwyl nog, door de gezegde Kamer, steeds gelden op solide hypotheken te leen aangeboden worden.

Curaçao den 7 September 1854.
De Weesmeester,
P. COCKBURN PRINCE.

BEKENDMAKING.

Maria Igsenia Krol, gehuwd met Simon Kant te Suriname, is voornemens met zich naar Suriname mede te nemen den haar in eigendom aankomenden slaaf Francisco, oud 28 jaren, zoon van Anna.

Curaçao den 1 September 1854.



TE KOOP
BY
D. A. JESURUN,
HOLLOWAY'S PILLEN EN ZALF.

GENEZING VAN EEN ZIEK BEEN *door de zalf en pillen van Holloway.* Uittreksel uit eenen brief van den heer James Tewaly, woonachtig te Poplar, New-Town, in de Catharina straat No. 1, gedagteekend den 22 July 1850 aan den professor Holloway. Myaheer, een gevoel van dankbaarheid, zoowel als de wensch ongelukkigen nuttig te zyn, heeft my bewogen openlyk bekend te maken, dat ik door uwe zalf en pillen genezen ben van een ziek been met twee zware wonden, waaraan ik reeds drie jaren was lydende geweest, en hetwelk men voor ongeneesbaar hield, tot dat ik besloot uw geneesmiddel te gebruiken, hetwelk my al dadelyk van de pynen verligtte, en waardoor ik thans geheel hersteld ben.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4 50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 139 dozyn a *f* 18.—; van 268 dozyn a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4 50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Gedrukt ter Drukkery van A. L. S. MULLER & J. F. NEUMAN wz.